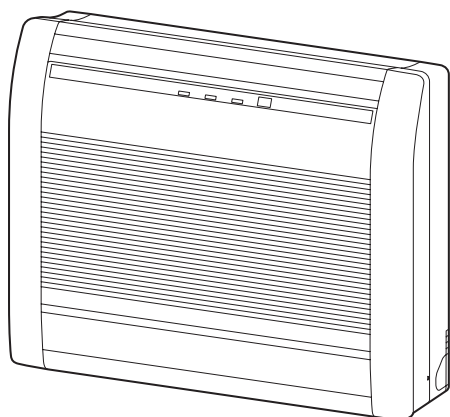


# NÁVOD NA OBSLUHU

## NÁVOD NA OBSLUHU KLIMATIZÁCIA (Podlahový typ)

Skôr ako začnete používať tento produkt, pozorne si prečítajte tieto pokyny a tento návod uschovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Slovensky



### MODEL:

---

\* Zapište si názov modelu.  
(Vid' identifikačný štítok.)

## Obsah

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA .....                                | 1  |
| 2. PRÍPRAVA .....                                              | 2  |
| 3. NÁZVY DIELOV .....                                          | 3  |
| 3.1. Vnútna jednotka .....                                     | 3  |
| 3.2. Diaľkový ovládač .....                                    | 3  |
| 4. ZÁKLADNÁ PREVÁDZKA .....                                    | 5  |
| 5. NASTAVENIA PRÚDENIA VZDUCHU .....                           | 5  |
| 5.1. Nastavenie rýchlosti ventilátora .....                    | 5  |
| 5.2. Nastavenie smeru prúdu vzduchu .....                      | 5  |
| 6. PREVÁDZKA ČASOVAČA .....                                    | 6  |
| 6.1. Týždenný časovač .....                                    | 6  |
| 6.2. Časovač vypnutia alebo časovač zapnutia .....             | 7  |
| 6.3. Programový časovač .....                                  | 7  |
| 6.4. Časovač spánok .....                                      | 7  |
| 7. ÚSPORNÁ PREVÁDZKA .....                                     | 7  |
| 7.1. Ekonomická prevádzka .....                                | 7  |
| 8. ĎALŠIA PREVÁDZKA .....                                      | 7  |
| 8.1. Výkonná prevádzka .....                                   | 7  |
| 8.2. Prevádzka vonkajšia jednotka s nízkou<br>hlučnosťou ..... | 7  |
| 8.3. Prevádzka vykurovania na 10 °C .....                      | 8  |
| 9. NASTAVENIA PRI INŠTALÁCII ZARIADENIA .....                  | 8  |
| 9.1. Používateľský kód diaľkového ovládania .....              | 8  |
| 10. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ .....                             | 8  |
| 11. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE .....                                 | 10 |
| 12. DOPLNKOVÉ ČASTI .....                                      | 10 |
| 12.1. Káblový diaľkový ovládač .....                           | 10 |
| 12.2. Klimatizácia typu Multisplit .....                       | 10 |
| 13. RIEŠENIE PROBLÉMOV .....                                   | 11 |

## 1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniam majetku, pred začatím používania tohto produktu si pozorne prečítajte túto časť a dodržiavajte nasledovné bezpečnostné opatrenia.

Nesprávne prevádzkovanie z dôvodu nedodržania pokynov môže spôsobiť poranenia alebo škody, ktorých závažnosť je klasifikovaná nasledovne:



### VAROVANIE

Toto označenie varuje pred smrťou alebo vážnym poranením.



### UPOZORNENIE

Toto označenie varuje pred poranením alebo poškodením majetku.



Toto označenie označuje činnosť, ktorá je ZAKÁZANÁ.



Toto označenie označuje činnosť, ktorá je POVINNÁ.

Vysvetlivky k symbolom nájdete na vnútornej alebo vonkajšej jednotke.



### VAROVANIE

Tento symbol upozorňuje, že produkt používa horľavú chladiacu tekutinu. Ak chladivá tekutina unikne a bude vystavené vonkajšiemu zdroju zážihu, je tu riziko požiaru.



### UPOZORNENIE

Tento symbol upozorňuje, že by ste si mali pozorne prečítať návod na obsluhu.



### UPOZORNENIE

Tento symbol upozorňuje, že s týmto zariadením by mal manipulovať len servisný personál podľa pokynov návodu na inštaláciu.



### UPOZORNENIE

Tento symbol upozorňuje, že sú k dispozícii informácie ako napr. návod na obsluhu či návod na inštaláciu.



### VAROVANIE



- Zariadenie ma byť nainštalované, prevádzkované a skladované v miestnosti veľkosti viac než X m<sup>2</sup>.

| Množstvo chladivacej kvapaliny<br>M (kg) | Minimálna veľkosť miestnosti<br>X (m <sup>2</sup> ) |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| M ≤ 1,22                                 | -                                                   |
| 1,22 < M ≤ 1,23                          | 12,99                                               |
| 1,23 < M ≤ 1,50                          | 19,31                                               |
| 1,50 < M ≤ 1,75                          | 26,28                                               |
| 1,75 < M ≤ 2,0                           | 34,33                                               |
| 2,0 < M ≤ 2,5                            | 53,63                                               |
| 2,5 < M ≤ 3,0                            | 77,23                                               |
| 3,0 < M ≤ 3,5                            | 105,12                                              |
| 3,5 < M ≤ 4,0                            | 137,29                                              |

(IEC 60335-2-40)

- Tento produkt neobsahuje časti, ktoré môže opraviť používateľ. V prípade opravy, inštalácie a premiestnenia tohto produktu sa vždy obráťte na autorizovaný servisný personál. Nesprávna inštalácia alebo manipulácia môže zapríčiniť úniky, elektrický šok alebo požiar.
- V prípade poruchy a zápachu spáleniny okamžite zastavte prevádzku klimatizačnej jednotky a okamžite ju odpojte od elektrického napájania vypnutím elektrického ističa alebo odpojením napájacích káblov. Potom sa obráťte na autorizovaný servisný personál.
- Dajte pozor, aby ste nepoškodili napájací kábel. Ak je poškodený, vymeniť by ho mal personál autorizovaného servisu, aby sa predišlo rizikám.
- V prípade úniku chladivacej kvapaliny sa uistite, že je mimo dosahu ohňa alebo iných horľavých látok a obráťte sa na autorizovaný servisný personál.
- V prípade búrky alebo akéhokoľvek predchádzajúceho náznaku úderu blesku vypnite klimatizáciu pomocou diaľkového ovládania a nedotýkajte sa výrobku ani napájacieho zdroja, aby ste predišli nebezpečenstvu zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Produkt sa musí skladovať v miestnosti bez priebežne horiacich zdrojov vznietenia (otvorený plameň, plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač v prevádzke).
- Produkt sa musí skladovať v dobre vetranom priestore.
- Upozorňujeme, že chladivá kvapalina nemusí mať špecifickú vôňu.
- Produkt sa musí skladovať tak, aby sa predišlo mechanickému poškodeniu.
- Produkt je nutné likvidovať riadne, v súlade s miestnymi nariadeniami.
- Počas prepravy či premiestňovania vnútornej jednotky chráňte potrubie pomocou krytu na nástenný hák. Produkt neposúvajte ťahom za potrubie vnútornej jednotky. (Tlak vyvinutý na spoje potrubia by mohol spôsobiť únik horľavého plynu počas prevádzky.)

## VAROVANIE



- Tento produkt nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak neboli touto osobou poučení o používaní tohto produktu. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú so produktom.
- Obalový materiál bezpečne zlikvidujte. Roztrhajte a zlikvidujte plastové obalové vrecká tak, aby sa deti s nimi nemohli hrať. Ak sa deti budú hrať s originálnymi plastovými vreckami, hrozí nebezpečenstvo udusenía.



- Jednotku neinštalujte v priestoroch plných minerálneho oleja, ako napr. v továrňach, a v priestoroch s veľkým množstvom striekajúceho oleja a pary, ako napr. v kuchyniach.
- Nezačínajte alebo nezastavujte prevádzku tohto produktu vloženie alebo vytiahnutím napájacej zástrčky alebo zapnutím a vypnutím ističa.
- V blízkosti produktu nepoužívajte horľavé plyny.
- Nevystavujte sa chladnému vzduchu dlhšiu dobu.
- Nevkladajte prsty, ani iné predmety do výstupného otvoru alebo vstupného otvoru.
- Neovládajte mokrymi rukami.
- Nepoužívajte iné spôsoby urýchlenia procesu odmrazovania alebo čistenia produktu, než aké odporúča výrobca.
- Neprepichujte a nepodpaľujte.

## UPOZORNENIE



- Počas používania zabezpečte občasné vetranie.
- Tento produkt vždy používajte s nainštalovanými vzduchovými filtermi.
- Zaistite, aby boli všetky elektronické zariadenia umiestnené vo vzdialenosti aspoň 1 m od tohto produktu.
- Keď produkt nepoužívate dlhšie obdobie, odpojte ho od napájania.
- Po dlhej dobe používania dajte montáž vnútornej jednotky skontrolovať, aby ste predišli pádu produktu.
- Ak tento produkt používate v miestnosti, kde sú dojčatá, deti, staršie alebo choré osoby, dobre zvážte smer prúdenia vzduchu a teplotu v miestnosti.
- Okolie vonkajšej jednotky udržiavajte čisté a neukladajte doň žiadne predmety. Objekty, ktoré blokujú alebo zasahujú do výstupného otvoru, môžu spôsobiť poruchu.



- Nemierite prúdenie vzduchu na krb alebo vykurovacie zariadenia.
- Neblokujte ani nezakrývajte nasávaciu mriežku a výstupný port.
- Nevyvíjajte silný tlak na rebrá chladiča.
- Nešplhajte sa na produkt, neumiestňujte ani nevešajte naň predmety.
- Pod tento produkt nekladte žiadne iné elektrické produkty alebo domáce spotrebiče. Kvapkanie kondenzátu z tohto produktu by mohlo viesť k ich navlhnutiu a spôsobiť tak poškodenia alebo nesprávne fungovanie vášho majetku.
- Tento produkt nevystavujte priamo vode.
- Nepoužívajte tento produkt na uchovávanie potravín, rastlín, zvierat, presných zariadení, umeleckých diel alebo iných predmetov. Môže to spôsobiť zhoršenie kvality týchto predmetov.
- Nevystavujte zvieratá alebo rastliny priamemu prúdeniu vzduchu.
- Nepite vodu vypustenú z klimatizácie.
- Neťahajte za napájací kábel.

## UPOZORNENIE



- Pri údržbe jednotky sa nedotýkajte hliníkových rebier výmenníka tepla, ktorý je zabudovaný v tomto produkte, aby ste predišli zraneniam.
- Pri obsluhovaní alebo čistení produktu nestojte na nestabilných schodíkoch. Môžu sa prevrátiť a spôsobiť zranenie.
- Nepoužívajte horľavé látky (akými sú pesticídy a spreje na vlasy). Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo nesprávnu detekciu senzorom chladiča.
- Tento výrobok je vybavený snímačom úniku chladiva. Neinštalujte výrobok na miesto plné dymu, plynov alebo chemikálií.
- Istič nevypínajte, kým nebude výrobok opravený, skontrolovaný alebo vyčistený. V opačnom prípade snímač nebude môcť zistiť únik chladivovej kvapaliny.

Tento produkt obsahuje fluórovane skleníkové plyny.

## 2. PRÍPRAVA

### VAROVANIE



- Dávajte pozor, aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu batérií u dojčiat a malých detí.

### UPOZORNENIE



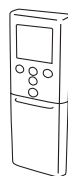
- Ak sa vytekajúca kvapalina z batérie dostane do kontaktu s vašou pokožkou, očami alebo ústami, vypláchnite ich dostatočným množstvom vody a vyhľadajte lekára.
- Vybité batérie musia byť vybrať ihneď a musia byť zlikvidované podľa miestneho zákona a nariadení vo vašom regióne.



- Nepokúšajte sa nabiť suché batérie.
- Nepoužívajte suché batérie, ktoré boli nabité.

### Príslušenstvo vnútornej jednotky

Prosím, skontrolujte, či je priložené nasledujúce príslušenstvo.



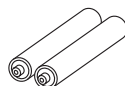
Diaľkový ovládač



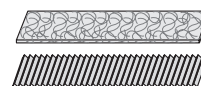
Držiak diaľkového ovládača



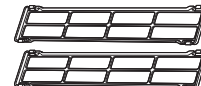
Samorezné skrutky



Batérie



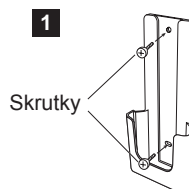
Filtere čistenia vzduchu



Držiaky filtrov

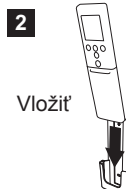
### Namontovanie držiaka diaľkového ovládača

1



Skrutky

2



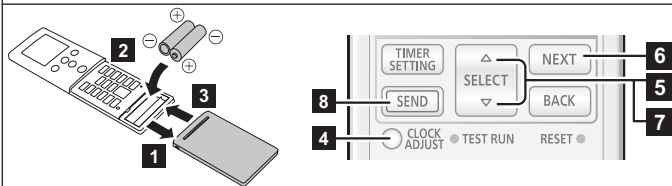
Vložiť

3



Posúnuť hore

### Vloženie batérií a príprava diaľkového ovládača (R03/LR03/AAA x 2)



1 ~ 3 Batérie vložte podľa obrázka vyššie.

4 Stlačením **CLOCK ADJUST** začnete nastavovanie hodín.

5 Pomocou **SELECT** ( $\Delta$ / $\nabla$ ) nastavte deň v týždni (od pondelka do nedele).

\* Stlačením **TEMP.** ( $\Delta$ / $\nabla$ ) sa zobrazenie času zmení z 24-hodinových na 12-hodinové.

6 Ak chcete pokračovať, stlačte **NEXT**.

7 Na nastavenie hodín stlačte tlačidlo **SELECT** ( $\Delta$ / $\nabla$ ).

Na zmenu času po minútach stlačte tlačidlá.

Na zmenu času po 10 minútach stlačte tlačidlá.

8 Na dokončenie nastavenia stlačte **SEND**.

Buďte v blízkosti vnútornej jednotky. Ak tlačidlo stlačíte na väčšiu vzdialenosť, nastavenia sa nemusia odoslať správne.

#### POZNÁMKY:

- Používajte iba predpísaný typ batérií.
- Nemiešajte spolu rôzne typy alebo nové a použité batérie.
- Pri bežnom používaní sa batérie môžu používať zhruba 1 rok.
- Ak sa rozsah diaľkového ovládania skraca, vymeňte batérie a stlačte **RESET**, ako je zobrazené na str. 4.

\*1) Pred spustením sa uistite, že bola sacia mriežka kompletne zavretá. Neúplné zatvorenie môže mať vplyv na nesprávne fungovanie alebo výkon produktu.

\*2) Indikátory sa rozsvietia za nasledujúcich podmienok. Nedokáže rozpoznať, kedy je svetelný indikátor vypnutý.

| Meno              | Farba    | Prevádzka alebo podmienka      |
|-------------------|----------|--------------------------------|
| ČASOVAČ           | Oranžová | Prevádzka časovača             |
| PREVÁDZKA         | Zelená   | Normálna prevádzka             |
| ÚSPORNÁ PREVÁDZKA | Zelená   | Úsporná prevádzka              |
|                   |          | Prevádzka vykurovania na 10 °C |

### 3.2. Diaľkový ovládač

Ak používate voliteľný diaľkový ovládač, vzhľad a postup môžu byť iné.

Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu každého diaľkového ovládača.

\* : Nastavenie musíte vykonať, kým je na displeji zobrazená obrazovka nastavenia pre každú funkciu.

I : Tlačidlo je ovládateľné, len keď je klimatizácia zapnutá.

#### Displej diaľkového ovládača

V tejto časti sú popísané všetky možné indikátory. Pri aktuálnej prevádzke je displej spojený s tlačidlami operácií a ukazuje len indikátory potrebné pre každé nastavenie.

## 3. NÁZVY DIELOV



### UPOZORNENIE



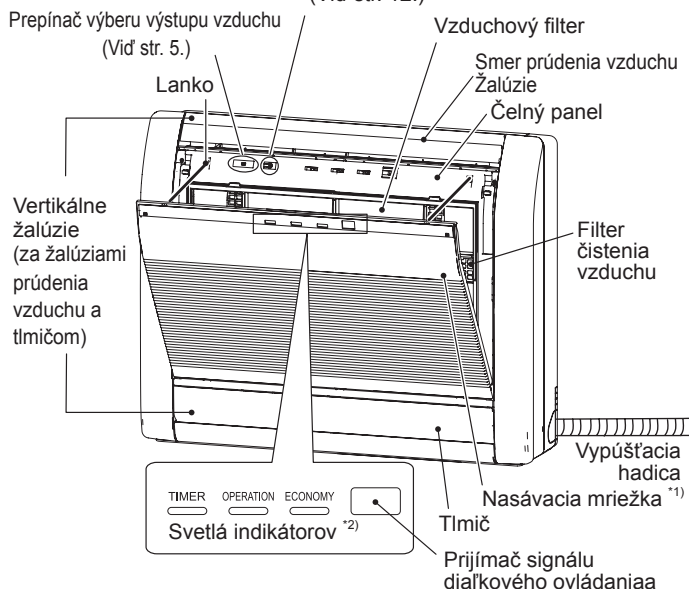
Aby ste zaručili správny prenos signálu medzi diaľkovým ovládačom a vnútornou jednotkou, uchovávajte prijímač signálu mimo:

- priameho slnečného žiarenia alebo silného svetla
- plochej televíznej obrazovky

V miestnostiach s mihotavým žiarivkovým osvetlením, ako sú napríklad meniče, nemusí byť signál prenášaný správne. V takom prípade sa obráťte na obchod, kde ste produkt zakúpili.

### 3.1. Vnútna jednotka

Prevádzka ručne automaticky a reset indikátora filtra (Vid' str. 12.)



#### Základná prevádzka ..... Vid' str. 5.



Spustí alebo ukončí prevádzku klimatizácie.

**MODE**

Zmení prevádzkový režim.

\* I

TEMP.



Upraví nastavenie teploty.

\* I

#### Vykurovanie na teplotu 10 °C ..... Vid' str. 8.



Aktivuje vykurovanie na teplotu 10 °C.

#### Úsporná prevádzka ..... Vid' str. 7.



Aktivuje alebo deaktivuje úspornú prevádzku.

I

#### Prevádzka vonkajšia jednotka s nízkou hlučnosťou ..... Vid' str. 7.



Aktivuje alebo deaktivuje prevádzku vonkajšia jednotka s nízkou hlučnosťou.

Toto tlačidlo nestláčajte pri normálnom použití. Spúšťa testovanie (iba pre autorizovaný personál).

**POZNÁMKY:** Ak testovanie spustíte omylom, na jeho ukončenie stlačte tlačidlo **TEST**.

## ! UPOZORNENIE

- ! Aby ste predišli nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu diaľkového ovládania:
  - Umiestnite diaľkové ovládanie na miesto, kde nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu alebo nadmernému teplu.
  - Pokiaľ produkt nebudete používať dlhšie obdobie, vyberte batérie.
- Prekážky, ako napríklad záclona alebo stena, medzi diaľkovým ovládaním a vnútornou jednotkou môžu mať vplyv na správny prenos signálu.
- ⊘ Dialkový ovládač nevystavujte silným otrasom.
- Na diaľkový ovládač nevyliievajte vodu.

### Prenášač signálu

- Je určený na správne prijímanie signálu vnútornej jednotky.
- Prevádzkový rozsah je približne 7 m.
  - [▲] sa zobrazí, keď sa prenáša signál.
  - Ak vnútorná jednotka správne prijíma signál, pípne. Ak nezaznie žiadne pípnutie, stlačte opäť tlačidlo.

### Výkonná prevádzka ..... Vid' str. 7.

**POWERFUL**  Aktivuje alebo deaktivuje výkonnú prevádzku. |

### Nastavenie prúdenia vzduchu ..... Vid' str. 5.

**FAN** Ovláda rýchlosť ventilátora. \*|

**SWING** Nastavuje automatickú prevádzku sklápania. \*|

**SET** Ovláda smer prúdenia vzduchu smerom nahor a nadol. |

### Prevádzka časovača ..... Vid' str. 5.

**WEEKLY** Aktivuje alebo deaktivuje týždenný časovač.

**ON/OFF** Aktivuje a deaktivuje časovače zapnutia, vypnutia a programov.

**SLEEP** Aktivuje alebo deaktivuje časovač spánku.

**TIMER SETTING** Spustí nastavenie časovača.

**SEND** Odosiela nastavenia časovača alebo hodín vnútornej jednotke. \*

**NEXT** Presunie nastavenie časovača alebo hodín na nasledujúci krok.

**BACK** Presunie nastavenie časovača alebo hodín na predchádzajúci krok.

**SELECT** Upraví nastavenú hodnotu časovača alebo hodín.

**CLOCK ADJUST** Spustí nastavenie hodín.

### Po výmene batérií

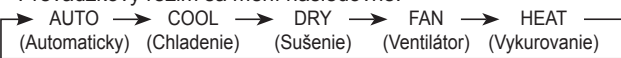
**RESET**  Stlačte tlačidlo podľa obrázka. Použite hrot guľôčkového pera alebo iný malý predmet.





## 4. ZÁKLADNÁ PREVÁDZKA

### 3 kroky na spustenie prevádzky

1. Na spustenie a ukončenie prevádzky stlačte tlačidlo .
2. Na nastavenie prevádzkového režimu stlačte tlačidlo . Prevádzkový režim sa mení nasledovne.  

3. Na nastavenie požadovanej teploty stlačte tlačidlo . Teplota sa mení po 0,5 °C.

| Rozsah nastavenia teploty     |                |
|-------------------------------|----------------|
| Automatický/chladenie/sušenie | 18,0 – 30,0 °C |
| Vykurovanie                   | 16,0 – 30,0 °C |

#### POZNÁMKY:

- V režime chladenie alebo sušenie nastavte nižšiu teplotu, než je aktuálna teplota v miestnosti.
- V režime chladenia ventilátor vnútornej jednotky sa z dôvodu úspory energie môže niekedy zastaviť na vykonanie regulácie ventilátora vnútornej jednotky, ktorou sa aktivuje prevádzka úspory energie zastavením otáčania ventilátora vnútornej jednotky, keď vonkajšia jednotka stojí. Táto funkcia je aktivovaná v počiatočnom nastavení. Na deaktiváciu tejto funkcie sa obráťte na inštalatéra alebo personál autorizovaného servisu.
- V režime vykurovanie,
  - nastavte teplotu, ktorá je vyššia ako aktuálna teplota v miestnosti.
  - na začiatku prevádzky sa ventilátor otáča veľmi pomalou rýchlosťou približne 3-5 minút.
  - prevádzka automatického rozmrazovania má prednosť pred prevádzkou vykurovania, keď je to potrebné.
- V režime ventilátora nie je ovládanie teploty k dispozícii.

### Zmena jednotky teploty

1. Stlačte  kým sa zobrazuje len čas.
2. Stlačte a držte tlačidlo  dlhšie ako 5 sekúnd. Zobrazí sa aktuálna jednotka teploty. (Nastavenie z výroby: °C)
3. Stlačte  ak chcete prepnúť jednotku teploty. (°C ↔ °F)
4. Na dokončenie nastavenia stlačte . Ak tlačidlo nestlačíte 30 sekúnd, nastaví sa zobrazená jednotka teploty.

## 5. NASTAVENIA PRÚDENIA VZDUCHU

### 5.1. Nastavenie rýchlosti ventilátora

- Na ovládanie rýchlosti ventilátora stlačte tlačidlo .
- Rýchlosť ventilátora sa mení nasledovne.



Pri voľbe **AUTO** rýchlosť ventilátora závisí od prevádzkových podmienok.

Na zvýšenie účinku čistenia nastavte rýchlosť ventilátora na vysokú.

### 5.2. Nastavenie smeru prúdu vzduchu

Podrobnosti o rozsahoch prúdenia vzduchu nájdete v časti „Rozsah smeru prúdenia vzduchu“.

### Nastavenie smeru prúdenia vzduchu smerom nahor a nadol

- Na úpravu vertikálneho smeru prúdenia vzduchu stlačte tlačidlo .

### Nastavenie smeru prúdenia vzduchu smerom doľava a doprava



#### UPOZORNENIE



Pred nastavením prúdenia vzduchu smerom doľava a doprava sa uistite, že žalúzie smeru prúdenia vzduchu smerom nahor a nadol boli úplne zastavené.

- Rukou nastavte dva gombíky.

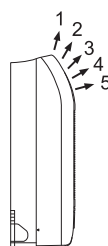
### Nastavenie sklápania

- Na spustenie/ukončenie prevádzky sklápania stlačte tlačidlo .

**POZNÁMKY:** Prevádzka sklápania sa môže dočasne zastaviť, keď sa ventilátor vo vnútornej jednotke otáča veľmi pomaly alebo je zastavený.

### Rozsah smeru prúdenia vzduchu

Smer prúdenia vzduchu smerom nahor a nadol



| Zmena o              | 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Prevádzka sklápania  | 1 ↔ 5             |

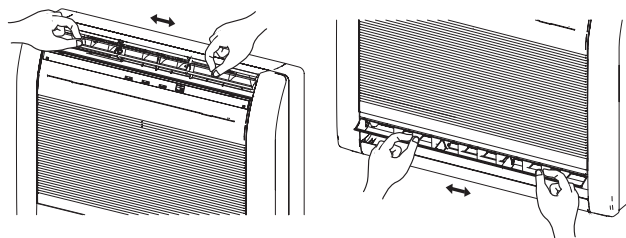
#### POZNÁMKY:

- Lamely smeru prúdenia vzduchu neupravujte ručne.
- V automatickom režime a režime vykurovania zostane smer prúdenia vzduchu po určitú dobu po spustení prevádzky v polohe 1.
- Keď je vnútorná jednotka zabudovaná v stene, prúdenie vzduchu je pevne nastavené na horizontálny smer 5. O zabudovanie do steny požiadať servisný personál.

### Úprava vertikálnych žalúzií

Upravte vertikálne žalúzie.

Pohnite vertikálnymi žalúziami, aby ste upravili prúdenie vzduchu požadovaným smerom.



#### UPOZORNENIE



Vždy upravujte vertikálnu klapku, keď je tlmíč otvorený. Otvorenie tlmíča silou môže spôsobiť jeho znefunkčnenie.

### Výber výstupu vzduchu

Pri tejto funkcii vystupuje vzduch súčasne z horných a dolných výstupov vzduchu, aby sa miestnosť mohla efektívne chlaď alebo ohrievať. Táto funkcia sa nastavuje pomocou spínača za prednou mriežkou vnútornej jednotky. (Táto funkcia je k dispozícii v režime chladenia a ohrevu.)

- Ako nastaviť vyfukovanie vzduchu z horných a dolných výstupov vzduchu.

| Prepínač výberu výstupu vzduchu |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| Horný výstup vzduchu            | Horný a dolný výstup vzduchu |
|                                 |                              |

#### POZNÁMKY:

- Nastavte prepínač výstupu vzduchu do konečnej polohy. V opačnom prípade nie je možné zvoliť požadovaný výstup vzduchu.

#### Popis prevádzky

| Prevádzkový režim | Prúdenie vzduchu             | Klíma                                                                                    |
|-------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chladenie         | Horný a dolný výstup vzduchu | Teplota v miestnosti a nastavená teplota sú odlišné.                                     |
|                   | Horný výstup vzduchu         | Teplota v miestnosti sa blíži nastavenej teplote alebo klimatizácia pracuje už 1 hodinu. |
| Sušenie           | Horný a dolný výstup vzduchu | -                                                                                        |
| Vykurovanie       | Horný a dolný výstup vzduchu | Teplota prúdiaceho vzduchu je vysoká                                                     |
|                   | Horný výstup vzduchu         | Teplota prúdiaceho vzduchu je nízka. (Počas rozmrazovania, začiatku prevádzky, atď.)     |

## 6. PREVÁDZKA ČASOVAČA

**POZNÁMKY:** Keď na vnútornej jednotke bliká indikátor [ ], znovu nastavte hodiny a časovač. Blikanie upozorňuje, že interné hodiny zaznamenali poruchu kvôli prerušeniu dodávky prúdu. (Vid' str. 10.)

### ■ Postup nastavovania časovača

Pred nastavením časovača upravte hodiny. (Pozrite „Príprava diaľkového ovládača“).

1. Stlačiť [ ].  
⊙WEEKLY na diaľkovom ovládači začne blikáť.
2. Na voľbu prevádzky časovača stlačte [ ] (△▽).  
Prevádzka časovača sa zmení takto:

|                  |                    |                                                                                 |
|------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| ⊙WEEKLY          | Týždenný časovač   | Umožňuje vám nastaviť rozvrh prevádzky na až 4 nastavenia pre každý deň týždňa. |
| ⊙ON/OFF [ON]     | Časovač zapnutia   | Spustí prevádzku v požadovanom čase.                                            |
| ⊙ON/OFF [OFF]    | Časovač vypnutia   | Zastaví prevádzku v požadovanom čase.                                           |
| ⊙ON/OFF [ON/OFF] | Programový časovač | Funguje ako kombinácia časovača zapnutia a vypnutia.                            |
| ⊙SLEEP           | Časovač spánok     | Podporuje komfortný spánok tým, že postupne upravuje prevádzku klimatizácie.    |

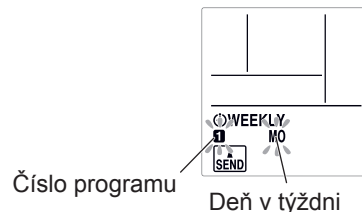
3. Stlačiť [ ].
  4. Nastavte každý časovač.  
Podrobnosti nájdete v návode na nastavenie každého z časovačov.
  5. Na dokončenie nastavenia časovača stlačte [ ].  
Buďte v blízkosti vnútornej jednotky.
- Ak chcete zrušiť nastavovanie časovača v priebehu tohto procesu, znovu stlačte tlačidlo [ ].

## 6.1. Týždenný časovač

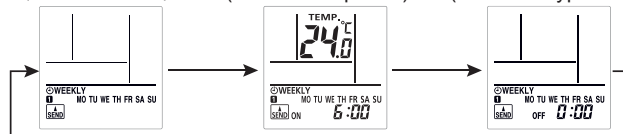
### ■ Podrobné údaje o nastavení

1. V 2. kroku postupu nastavenia časovača zvolte týždenný časovač.
2. Na voľbu čísla programu a dňa v týždni stlačte [ ] (△▽).  
Zvoľte číslo programu (1~4) a deň v týždni začne blikáť.

|    |          |
|----|----------|
| MO | Pondelok |
| TU | Utorok   |
| WE | Streda   |
| TH | Štvrtok  |
| FR | Piatok   |
| SA | Sobota   |
| SU | Nedela   |



3. Stlačiť [ ].
4. Na voľbu prevádzky časovača stlačte [ ] (△▽).  
(Bez časovača) (Časovač zapnutia) (Časovač vypnutia)



5. Stlačiť [ ].  
\* Ak v kroku 4 zvolíte možnosť „Bez časovača“, displej nastavenia sa vráti na krok 1.
6. Na nastavenie času zapnutia alebo vypnutia stlačte [ ] (△▽).
7. Stlačiť [ ].  
\* Ak v kroku 4 zvolíte možnosť „Časovač vypnutia“, displej nastavenia sa vráti na krok 1.
8. Na nastavenie teploty stlačte tlačidlo [ ] (△▽).

#### Rozsah nastavenia teploty

|                                              |                                                                                                         |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Režimy automaticky, chladenie alebo sušenie: | 18,0 – 30,0 °C<br>*Aj keď nastavíte 10,0, 16,0-17,5 °C, klimatizácia bude fungovať pri teplote 18,0 °C. |
| Režim Vykurovania:                           | 10,0 alebo 16,0 – 30,0 °C                                                                               |

9. Stlačiť [ ].  
Displej nastavenia sa vráti na krok 1.
10. Na dokončenie nastavenia stlačte [ ].  
Buďte v blízkosti vnútornej jednotky.

**POZNÁMKY:** [ ] Indikátor na vnútornej jednotke sa nezapne ani po dokončení nastavenia.

- Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúci krok, stlačte [ ].
- Ak chcete skontrolovať rozvrh, môžete pomocou možnosti [ ] (△▽) prechádzať medzi nastaveniami týždenných časovačov v kroku 1.
- Ak chcete kontrolu ukončiť, stlačte [ ].
- Ak chcete týždenný časovač deaktivovať, stlačte [ ] kým sa na displeji diaľkového ovládača zobrazuje ⊙WEEKLY. Indikátor zmizne.

#### POZNÁMKY:

- Prevádzkové režimy iné ako nastavenie teploty budú rovnaké ako pri poslednom zastavení prevádzky, takže prevádzky Chladenie → Vykurovanie → Chladenie → Vykurovanie nemôžu byť automaticky nastavené.
- Keď nastavíte časovač zapnutia a časovač vypnutia na rovnaký čas, klimatizácia spustí časovač zapnutia.
- Ak sú dva časovače zapnutia nastavené na rovnaký čas, klimatizácia sa spustí v poradí čísla programu.
- Týždenný časovač nie je možné používať zároveň s inými časovačmi. Ak použijete časovač zapnutia/vypnutia, programový časovač alebo časovač režimu spánok pri aktivovanom týždennom časovači, ten sa deaktivuje.
- V takom prípade aktivujte týždenný časovač potom, čo iný časovač dokončí svoju funkciu.
- Ak je pripojený drôtový diaľkový ovládač (voliteľný), táto funkcia je obmedzená.

## ■ Príklady týždenného časovača

Príklad 1

|                       | 7:00                       | 9:00             | 11:00                        | 17:00                      | 23:00            |
|-----------------------|----------------------------|------------------|------------------------------|----------------------------|------------------|
| Od pondelka do piatku | Program 1<br>Zap.<br>26 °C | Program 2<br>Vyp |                              | Program 3<br>Zap.<br>28 °C | Program 4<br>Vyp |
|                       | Vstávanie                  | Odchod do práce  |                              | Návrat domov               | Čas na spánok    |
| Sobota                |                            |                  | (Žiadne nastavenia časovača) |                            |                  |
| Nedeľa                |                            | Program 1<br>Vyp | Program 2<br>Vyp             | Program 3<br>Vyp           | Program 4<br>Vyp |
|                       | (Zap)                      | (Zap)            | (Zap)                        | (Zap)                      |                  |

Príklad 2: Nastavenie teploty môžete určiť pomocou časovača zapnutia v rámci týždenného časovača.

| 7:00                       | 9:00                       | 17:00                      | 23:00                      |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Program 1<br>Zap.<br>28 °C | Program 2<br>Zap.<br>26 °C | Program 3<br>Zap.<br>27 °C | Program 4<br>Zap.<br>28 °C |

### 6.2. Časovač vypnutia alebo časovač zapnutia

- V kroku 2 „postupu nastavenia časovača“ zvolte časovač zapnutia alebo vypnutia.
- Na nastavenie času zapnutia alebo vypnutia stlačte **[SELECT]** (△▽).  
Stlačenie tlačidla: čas sa zmení o +5/-5 minút.  
Stlačenie tlačidla: čas sa zmení o +10/-10 minút.
- Ak chcete časovač zapnutia/vypnutia deaktivovať, stlačte **[ON/OFF]** kým sa na displeji diaľkového ovládača zobrazuje **ON/OFF**.  
Indikátor zmizne.

### 6.3. Programový časovač

- Nastavte časovač zapnutia a vypnutia. (Vid' "6.2. Časovač vypnutia alebo časovač zapnutia").
- V kroku 2 postupu nastavenia časovača zvolte programový časovač.

Ako prvý sa spustí časovač, ktorého nastavený čas je najbližšie aktuálnemu času.

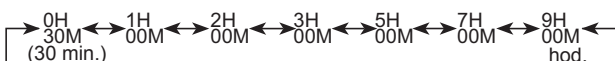
Poradie časovačov sa zobrazí takto:

| Časovač                   | Indikátor na displeji diaľkového ovládača |
|---------------------------|-------------------------------------------|
| Časovač zapnutia→vypnutia | <b>ON▷OFF</b>                             |
| Časovač vypnutia→zapnutia | <b>ON◀OFF</b>                             |

**POZNÁMKY:** Programov časovač je možné nastaviť iba v rozmedzí 24 hodín.

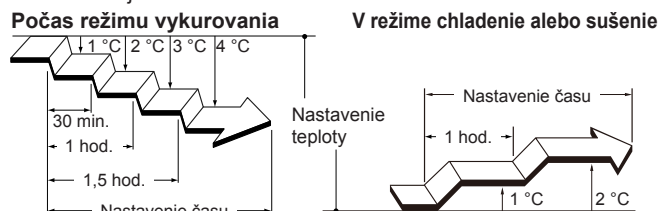
### 6.4. Časovač spánok

- V kroku 2 postupu nastavenia časovača zvolte časovač spánku.
- Na nastavenie času do ukončenia prevádzky stlačte **[SELECT]** (△▽).  
Pri každom stlačení tlačidla sa čas zmení nasledovne:



- Ak chcete časovač spánku deaktivovať, stlačte **[SLEEP]** kým sa na displeji diaľkového ovládača zobrazuje **SLEEP**.  
Indikátor zmizne.

Počas prevádzky časovača režimu spánok sa nastavená teplota mení podľa nasledujúceho obrázka.



Po uplynutí nastaveného času sa klimatizácia úplne vypne.

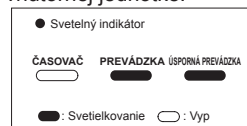
## 7. ÚSPORNÁ PREVÁDZKA

### 7.1. Ekonomická prevádzka

Šetrí viac elektrickej energie oproti iným režimom tak, že zmení nastavenie teploty na miernu.

Na aktivovanie/deaktivovanie úspornej prevádzky stlačte tlačidlo **[ECONOMY]**.

Rozsvieti sa indikátor **[OPERATION ECONOMY]** na vnútornej jednotke.



| Prevádzkový režim | Teplota v miestnosti                             |
|-------------------|--------------------------------------------------|
| Chladenie/sušenie | Niekoľko stupňov viac, ako je nastavená teplota  |
| Vykurovanie       | Niekoľko stupňov menej, ako je nastavená teplota |

#### POZNÁMKY:

- V režime chladenie, sušenie alebo vykurovanie je maximálny výstup tejto prevádzky približne 70 % z bežnej prevádzky.
- Táto prevádzka sa nemôže vykonávať počas monitorovania teploty režimom automaticky.

## 8. ĎALŠIA PREVÁDZKA

### 8.1. Výkonná prevádzka

Pri výkonnej prevádzke bude jednotka pracovať pri maximálnom výkone a so silným prúdením vzduchu, aby sa miestnosť rýchlo ochladila alebo vykúrila.

**POZNÁMKY:** Pri viacnásobnom pripojení túto funkciu nie je možné použiť.

Na aktivovanie/deaktivovanie výkonnej prevádzky stlačte tlačidlo **[POWERFUL]**.  
Po aktivácii vydá vnútorná jednotka 2 krátke pípnutia.  
Po deaktivácii vydá vnútorná jednotka 1 krátke pípnutie.

Výkonná prevádzka sa automaticky vypne v týchto situáciách:

- Výkonná prevádzka beží po určitú dobu a teplota v miestnosti dosiahne nastavenú hodnotu v režime chladenia, sušenia alebo vykurovania.
- 20 minút po začiatku výkonnej prevádzky.

#### POZNÁMKY:

- Smer prúdenia vzduchu a rýchlosť ventilátora sú regulované automaticky.
- Výkonná prevádzka nemôže fungovať súčasne s prevádzkou úsporná prevádzka.
- Výkonná prevádzka má prednosť pred nasledujúcimi prevádzkami.  
Ak sú nastavené tieto prevádzky, spustia sa po dokončení výkonnej prevádzky.  
- Prevádzka vonkajšia jednotka s nízkou hlučnosťou  
- Program úspory energie
- Ak je pripojený drôtový diaľkový ovládač (voliteľný), táto funkcia je obmedzená.

### 8.2. Prevádzka vonkajšia jednotka s nízkou hlučnosťou

Prevádzka vonkajšej jednotky s nízkou hlučnosťou znižuje hlučnosť vonkajšej jednotky. Počas tejto prevádzky sa zníži počet otáčok kompresora a potlačí rýchlosť ventilátora.

**POZNÁMKY:** Pri viacnásobnom pripojení túto funkciu nie je možné použiť.

Stlačením tlačítka **[OUTDOOR UNIT LOW NOISE]** môžete aktivovať alebo deaktivovať prevádzku vonkajšej jednotky s nízkou hlučnosťou.  
Pri aktivovanej prevádzky vonkajšej jednotky s nízkou hlučnosťou sa na diaľkovom ovládači zobrazí **[LOW NOISE]**.  
Nastavenie sa uchová, aj ak sa klimatizácia vypne.



### POZNÁMKY:

- Táto prevádzka nemôže fungovať súčasne s prevádzkovými režimami ventilácia, sušenie a výkonná prevádzka.
- Ak je pripojený drôtový diaľkový ovládač (voliteľný), táto funkcia je obmedzená.

## 8.3. Prevádzka vykurovania na 10 °C

Prevádzka vykurovania na 10 °C udržiava izbovú teplotu na 10 °C, čím zabráňuje, aby izbová teplota príliš klesla.

Stlačením tlačítka aktivujete prevádzku vykurovania na 10 °C.

Vnútrotná jednotka raz krátko pípne a zapne sa indikátor na vnútornej jednotke.

Stlačením tlačidla klimatizáciu vypnete.

Indikátor sa vypne.



### POZNÁMKY:

- Pri prevádzke v režime vykurovania na 10 °C platí iba .
- Ak je v miestnosti dostatočná teplota, táto prevádzka sa nespustí.
- Ak je pripojený drôtový diaľkový ovládač (voliteľný), táto funkcia je obmedzená.

## 9. NASTAVENIA PRI INŠTALÁCII ZARIADENIA

### 9.1. Používateľský kód diaľkového ovládania

Nastavením používateľského kódu na vnútornej jednotke a diaľkovom ovládači môžete určiť, ktorú klimatizáciu bude diaľkový ovládač ovládať.

Ak sú v miestnosti dve alebo viacero klimatizácií a vy ich chcete ovládať zvlášť, nastavte používateľský kód (4 možnosti).

**POZNÁMKY:** Ak je na vnútornej jednotke a diaľkovom ovládači nastavený iný používateľský kód, vnútrotná jednotka nemôže od diaľkového ovládača prijímať signál.

**Výber používateľského kódu diaľkového ovládača**

1. Stlačte , až kým sa na displeji neobjavia iba hodiny.

2. Stlačte a držte tlačidlo **MODE** dlhšie ako 5 sekúnd.

Zobrazí sa aktuálny používateľský kód (pôvodné nastavenie je A).

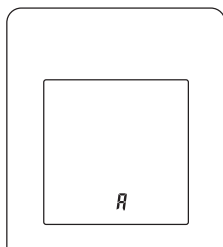
3. Stlačením tlačidla **TEMP.** () môžete používateľský kód meniť z A ↔ B ↔ C ↔ D (A → B → C → D).

\* Používateľský kód na displeji musí súhlasiť s používateľským kódom klimatizačnej jednotky.

4. Znovu stlačte **MODE**.

Používateľský kód sa nastaví.

Displej sa vráti na obrazovku hodín.



- Ak chcete zmeniť používateľský kód na klimatizácii, obráťte sa na personál autorizovaného servisu (pôvodné nastavenie je A).
- Ak do 30 sekúnd nebudú stlačené žiadne tlačidlá po zobrazení prístupového kódu, displej sa vráti a pôvodný displej hodín. V takomto prípade opakujte nastavenie od kroku 2.
- Po výmene batérií sa podľa typu diaľkového ovládača nastavený používateľský kód môže vrátiť späť na kód A. V takom prípade používateľský kód podľa potreby zmeňte. Ak nepoznate nastavený prístupový kód klimatizácie, vyskúšajte každý z kódov, až kým nenájdete kód, ktorý spúšťa klimatizáciu.

## 10. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

### ! UPOZORNENIE

- Pred čistením produktu sa uistite, že je vypnutý a odpojený od zdroja napájania.
- Pred spustením sa uistite, že bola sacia mriežka kompletne zavretá. Neúplné zatvorenie sacej mriežky môže mať vplyv na nesprávne fungovanie alebo výkon klimatizácie.
- Ak čistenie filtra zahŕňa prácu vo výškach, obráťte sa na personál autorizovaného servisu.
- Pri údržbe jednotky sa nedotýkajte hliníkových rebier výmenníka tepla, ktorý je zabudovaný vo vnútornej jednotke, aby ste predišli zraneniam.
- Vnútrotnú jednotku nevystavujte tekutým insekticídom alebo sprejom na vlasy.
- Pri údržbe produktu nestojte na klzkom, nerovnom alebo nestabilnom povrchu.

Frekvencia čistenia sa riadi nasledujúcou tabuľkou.

| Čo máte urobiť                                                  | Frekvencia      |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|
| Čistenie tela vnútornej jednotky                                | Keď spozorujete |
| Čistenie vzduchového filtra                                     | Každé 2 týždne  |
| Čistenie iónového dezodoračného filtra                          | Každé 3 mesiace |
| Výmena katechínového filtra Apple (Názov modelu: UTR-FA16)      | Každé 3 roky    |
| Výmena iónového dezodoračného filtra (Názov modelu: UTR-FA16-2) |                 |

\* Filtry na čistenie vzduchu sa predávajú zvlášť. Pri výmene filtrov sa obráťte na predajcu, kde boli zakúpené.

### Čistenie tela vnútornej jednotky

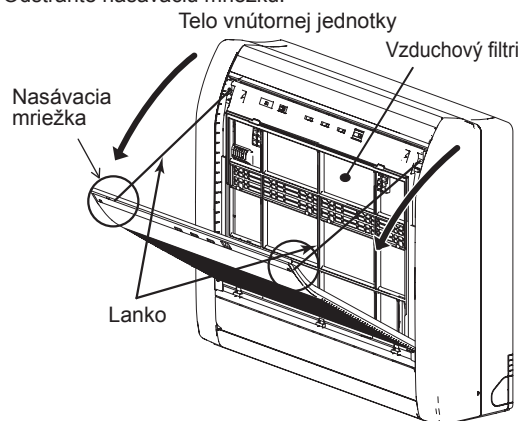
#### POZNÁMKY:

- Nepoužívajte vodu teplejšiu ako 40 °C.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, prchavé rozpúšťadlá ako benzén alebo riedidlo.

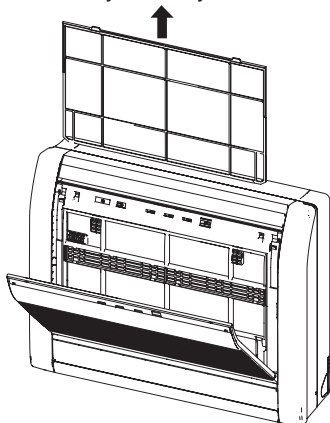
- Jemne utrite telo vnútornej jednotky mäkkou handrou navlhčenou teplou vodou.
- Jemne utrite telo vnútornej jednotky suchou mäkkou handrou.

### Čistenie vzduchového filtra

- Odstráňte nasávaciu mriežku.



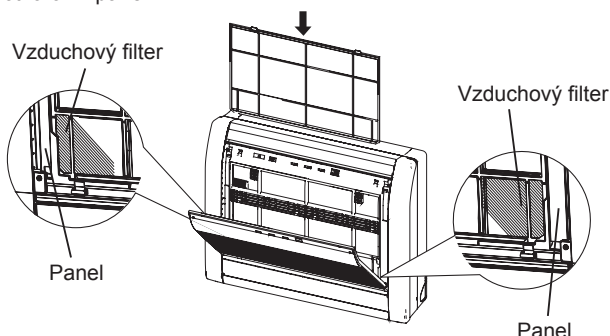
2. Vyberte vzduchový filter.  
Zdvihnite vzduchový filter a vytiahnite ho.



3. Odstráňte prach jedným z nasledujúcich spôsobov.
  - Čistenie vysávačom.
  - Umývanie jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Po umytí filter dôkladne usušte v tieni.

4. Vráťte vzduchový filter na miesto a zatvorte nasávaciu mriežku.

Zarovnajte boky vzduchového filtra s panelom, zatlačte na doraz a uistite sa, že 2 horné jazýčky sú správne zasunuté do svojich otvorov v paneli.



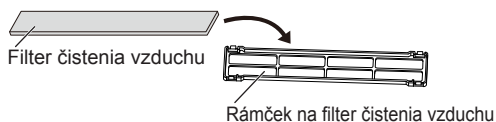
5. Zatvorte nasávaciu mriežku.

**POZNÁMKY:** Ak sa na vzduchovom filteri naakumuluje nečistota, prúdenie vzduchu bude obmedzené, prevádzková výkonnosť sa zníži a hlučnosť zvýši.

### Čistenie iónového dezodoračného filtra a výmena filtra jablčného katechínu

1. Vyberte vzduchové filtre. Vid' kroky 1 ~ 2 časti „Čistenie vzduchového filtra“.

2. Vyberte filtre na čistenie vzduchu z držiaka.



3. Vypláchnite iónový dezodoračný filter vysokým tlakom horúcej vody, až kým nebude povrch filtra zakrytý vodou.
4. Iónový dezodoračný filter jemne umyte neutrálnym čistiacim prostriedkom.  
Nedrhňte ho, inak sa môže znížiť dezodoračný účinok.
5. Iónový dezodoračný filter dobre vypláchnite prúdom vody.
6. Iónový dezodoračný filter vysušte v tieni.
7. Vyberte katechínový filter Apple (svetlozelený) z držiaka.

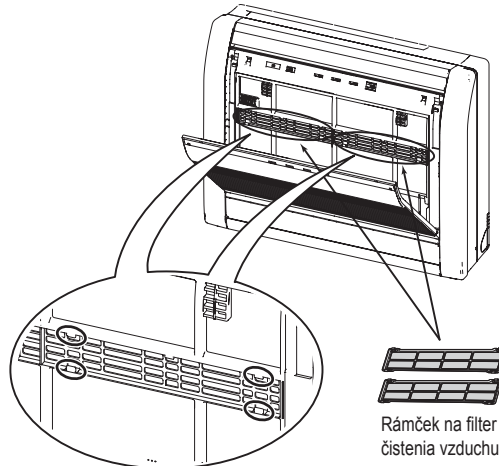
8. Vložte katechínový filter Apple do rámčeka na filter na čistenie vzduchu.

**POZNÁMKY:** Katechínový filter Apple použite čo najskôr po vybalení. Účinok čistenia vzduchu sa zníži, keď filtre necháte v otvorenom obale.

9. Nainštalujte držiaky filtrov na filter.

Zaistite západky na oboch koncoch filtra so štyrmi hákmi na zadnej strane rámčeka na filter čistenia vzduchu.

\* Dajte pozor, aby filter čistenia vzduchu nevyčnieval z rámčeka.



**POZNÁMKY:** Dajte pozor, aby filter čistenia vzduchu nevyčnieval z rámčeka.

10. Vymeňte vzduchový filter a zatvorte nasávaciu mriežku. Vid' kroky 4 ~ 5 časti „Čistenie vzduchového filtra“.

### Výmena iónového dezodoračného filtra

1. Vyberte vzduchové filtre. Vid' kroky 1 ~ 2 časti „Čistenie vzduchového filtra“.
2. Vyberte iónový dezodoračný filter (svetlomodrý) z držiaka.
3. Nainštalujte iónový dezodoračný filter.

### Po dlhom období nepoužívania jednotky

Ak je vnútorná jednotka odstavená 1 mesiac alebo dlhšie, spustíte prevádzku ventilácia na pol dňa, aby sa dôkladne vyčistili vnútorné časti skôr, ako začnete bežnú prevádzku.

### Dodatočné kontroly

Po dlhom období používania môže nahromadený prach vo vnútornej jednotke znížiť výkonnosť výrobku aj v prípade, že ste udržiavali jednotku.

V takom prípade sa odporúča skontrolovať výrobok.

Pre viac informácií si pozrite autorizovaný servisný personál.

### Indikátor obnovenia filtra (špeciálne nastavenie)

Môže sa použiť, ak bol správne nastavený počas inštalácie. Pri používaní tejto funkcie sa obráťte na autorizovaný servisný personál.

☞ Vzduchový filter vyčistíte, keď indikátor:

| Svetelný indikátor      | Blikanie                                |
|-------------------------|-----------------------------------------|
| TIMER OPERATION ECONOMY | Trikrát zabliká v intervaloch 21 sekúnd |

Po vyčistení filtra resetujte indikátor filtra stlačením vnútornej jednotke po dobu 2 sekúnd alebo kratšiu.



na

## 11. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

### ■ Vykurovací výkon

Táto klimatizácia funguje na princípe tepelného čerpadla, keď sa absorbuje teplota z vonkajšieho vzduchu a prenesie sa do vnútornej jednotky. V dôsledku toho sa zníži prevádzkový výkon, keď klesne teplota vonkajšieho vzduchu.

Ak máte pocit, že vykurovací výkon je nedostatočný, odporúčame používať túto klimatizáciu v spojení s iným typom vykurovacieho zariadenia.

### ■ Prevádzka automatického rozmrazovania

Keď je vonkajšia teplota príliš nízka s vysokou vlhkosťou, počas prevádzky vykurovania sa na vonkajšej jednotke môže vytvoriť námraza a to môže znížiť výkonnosť prevádzky výrobku.

Na ochranu proti námraze je táto klimatizácia vybavená funkciou automatického rozmrazovania, ovládanou mikro počítačom.

Ak sa vytvorí námraza, klimatizácia sa dočasne zastaví a obvod rozmrazovania začne fungovať (maximálne 15 minút).

Indikátor [  ] na vnútornej jednotke počas tejto operácie bliká.

Ak sa na vonkajšej jednotke vytvorí námraza po prevádzke vykurovania, vonkajšia jednotka automaticky zastane po niekoľkých minútach. Potom sa spustí prevádzka automatického rozmrazovania.

### ■ Funkcia automatického reštartovania

V prípade výpadku napájania, napríklad pri výpadku prúdu, sa klimatizácia zastaví. Keď je napájanie obnovené, automaticky sa reštartuje a vykoná predošlú operáciu.

Ak dôjde k prerušeniu napájania po nastavení časovača, odpočítavanie časovača sa resetuje.

Po obnovení napájania indikátor [  ] na vnútornej jednotke bliká, aby vás upozornil, že došlo k poruche na časovači. V takom prípade resetujte hodiny a nastavenie časovača.

### ■ Poruchy spôsobené inými elektrickými zariadeniami

Používanie iných elektrických zariadení, napríklad holiaceho strojčeka, alebo používanie v blízkosti bezdrôtového rádiového vysielateľa môže zapríčiniť nesprávne fungovanie klimatizácie.

Ak spozorujete nesprávne fungovanie, ihneď vypnite istič. Potom ho znovu zapnite a obnovte prevádzku použitím diaľkového ovládača.

### ■ Rozsah teploty a vlhkosti vnútornej jednotky

Rozsah prijateľnej teploty a vlhkosti je nasledujúci:

|                  |                        |                    |
|------------------|------------------------|--------------------|
| Vnútorná teplota | Chladenie/sušenie [°C] | 18,0 – 30,0        |
|                  | Vykurovanie [°C]       | 16,0 – 30,0        |
| Vnútorná vlhkosť | [%]                    | 80 alebo menej *1) |

\*1) Ak sa klimatizácia používa nepretržite mnoho hodín, na povrchu môže kondenzovať a odkvapkávať voda.

- Ak je jednotka v prevádzke za podmienok mimo prijateľného teplotného rozsahu, prevádzka sa môže zastaviť kvôli spusteniu automatického ochranného obvodu.
- V závislosti od prevádzkových podmienok môže výmenník tepla zmrznúť, čo môže spôsobiť únik vody alebo inú poruchu (v režime chladenie alebo sušenie).

### ■ Ďalšie informácie

- Klimatizáciu nepoužívajte na iné účely než na chladenie/sušenie miestnosti, vykurovanie miestnosti alebo ako ventilátor.
- Prijateľný rozsah teploty a vlhkosti pre vonkajšiu jednotku nájdete v návode na inštaláciu vonkajšej jednotky.

## 12. DOPLNKOVÉ ČASTI

### 12.1. Káblový diaľkový ovládač

Ako doplnok sa môže použiť drôtový diaľkový ovládač.

**Môžete použiť súčasne obidva diaľkové ovládače, drôtový aj bezdrôtový.**

Niektoré funkcie bezdrôtového diaľkového ovládača však môžu byť obmedzené. Ak nastavíte obmedzené funkcie, ozve sa pípnutie a indikátor [    ] na vnútornej jednotke začne blikáť.

<Obmedzené funkcie pre bezdrôtový diaľkový ovládač>

Pri použití spoločne s drôtovým diaľkovým ovládačom (typ s 2 vodičmi)

- Prevádzka týždenného časovača
- Výkonná prevádzka
- Prevádzka vonkajšia jednotka s nízkou hlučnosťou
- Prevádzka vykurovania na 10 °C

Môžete použiť káblový diaľkový ovládač a bezdrôtové ovládanie LAN (voliteľné).

Niektoré prevádzky z mobilnej aplikácie sú však obmedzené.

#### Viaceré diaľkové ovládače

K jednej klimatizácii môžete pripojiť dva drôtové diaľkové ovládače.

Klimatizáciu je možné ovládať ktorýmkoľvek diaľkovým ovládačom.

Na sekundárnom ovládači však nie je možné použiť funkcie časovača.

### 12.2. Klimatizácia typu Multisplit

Táto interiérová jednotka môže byť zapojená na vonkajšiu jednotku typu Multisplit. Klimatizácia typu Multisplit umožňuje byť v prevádzke viacerým interiérovým jednotkám na viacerých miestach. Vnútorne jednotky môžu pracovať súčasne, v súlade s ich príslušným výstupom.

#### Súčasné použitie viacerých jednotiek

- Pri používaní klimatizácie typu Multisplit môžu viaceré interiérové jednotky pracovať súčasne, ale keď 2 alebo viac interiérových jednotiek rovnakej skupiny pracujú súčasne, účinok ohrevu a chladenia bude nižší, ako keď sa používa iba jedna interiérová jednotka samostatne. Preto, keď chcete používať viac ako 1 vnútornú jednotku na vykurovanie v rovnakom čase, mali by ste ich používať v noci alebo v inom čase, keď sa vyžaduje menší výkon. Rovnako, keď sa viaceré jednotky používajú na vykurovanie, odporúča sa, aby sa používali spolu s inými pomocnými ohrievačmi.
- Sezónne a vonkajšie teplotné podmienky, štruktúra miestnosti a počet prítomných osôb môžu mať tiež vplyv na rozdielnu prevádzkovú účinnosť. Odporúčame vyskúšať viac prevádzkových modelov, aby ste zistili úroveň vykurovania a chladenia vašich jednotiek a jednotky používajte spôsobom, ktorý najviac vyhovuje vášmu rodinnému životnému štýlu.
- Ak zistíte, že jedna alebo viac jednotiek poskytuje nízku úroveň chladenia alebo vykurovania počas súčasnej prevádzky, odporúčame, aby ste zastavili súčasnú prevádzku viacerých jednotiek naraz.
- Prevádzka nemôže fungovať v nasledujúcich prevádzkových režimoch. Pokiaľ má interiérová jednotka pokyn na vykonanie prevádzkového režimu, ktorý nemôže vykonať, indikátor [  ] bude blikáť (1 sekundu zapnutý, 1 sekundu vypnutý) a jednotka sa prepne do pohotovostného režimu.  
Režim vykurovania a chladenia (alebo režim sušenia)  
Režim vykurovania a režim ventilácie
- Prevádzka môže fungovať pri nasledujúcich prevádzkových režimoch.  
Režim chladenia a režim sušenia  
Režim chladenia a režim ventilácie  
Režim sušenia a režim ventilácie

- Prevádzkový režim (režim vykurovania alebo režim chladenia (sušenia)) vonkajšej jednotky bude určený prevádzkovým režimom tej vnútornej jednotky, ktorá fungovala ako prvá. Ak sa vnútorná jednotka spustila v režime ventilácie, prevádzkový režim vonkajšej jednotky nebude určený.

Napríklad, ak interiérová jednotka (A) začne fungovať v režime ventilácie a potom interiérová jednotka (B) funguje v režime ohrevu, interiérová jednotka (A) začne dočasne fungovať v režime ventilácie, ale keď interiérová jednotka (B) začne fungovať vo vykurovacom režime, indikátor [  ] pre interiérovú jednotku (A) začne blikať (1 sekundu zapnutý, 1 sekundu vypnutý) a prepne sa do pohotovostného režimu. Vnútorná jednotka (B) bude pokračovať vo vykurovacom režime.

## 13. RIEŠENIE PROBLÉMOV



### VAROVANIE



V prípade nasledovných situácií okamžite zastavte prevádzku klimatizácie a odpojte ju od elektrického napájania vypnutím elektrického ističa alebo odpojením napájacích káblov. Potom sa obráťte na vášho predajcu alebo autorizovaný servisný personál.

Pokiaľ je jednotka pripojená k napájaniu, nie je izolovaná od napájania, aj keď je jednotka vypnutá.

- Jednotka zapácha spáleninami alebo dymí
- Z jednotky uniká voda

#### Zariadenie vôbec nefunguje.

- ☐ Došlo k výpadku elektrickej energie?  
V takom prípade sa jednotka spustí automaticky po obnovení dodávky energie. (Vid' **str. 10.**)
- ☐ Bol vypnutý prerušovač obvodu?  
⇒ Zapnite istič.
- ☐ Vypálila sa poistka alebo sa rozpojil prerušovač obvodu?  
⇒ Vymeňte poistky alebo resetujte prerušovač obvodu.
- ☐ Je časovač v prevádzke?  
⇒ Pokyny na kontrolu alebo deaktiváciu nastavenia časovača nájdete na tejto **strane 5.**

#### Slabý chladiaci alebo vykurovací výkon.

- ☐ Pracuje zariadenie v podmienkach mimo prípustného rozsahu teplôt?  
V tomto prípade môže klimatizácia prestať pracovať, pretože sa zapne automatická ochrana obvodov.
- ☐ Je vzduchový filter znečistený?  
⇒ Vyčistíte vzduchový filter. (Vid' **str. 8.**)
- ☐ Sú nasávací mriežka alebo výstupný port vnútornej jednotky zablokovanie?  
⇒ Odstráňte prekážky.
- ☐ Je teplota v miestnosti správne nastavená?  
⇒ Zmena nastavenia teploty, vid' **str. 5.**
- ☐ Je otvorené nejaké okno alebo dvere?  
⇒ Zavrite okno alebo dvere.
- ☐ Je rýchlosť ventilátora nastavená na tichá?  
⇒ Zmena rýchlosti ventilátora, vid' **str. 5.**
- ☐ Bol nastavený režim vonkajšia jednotka s nízkou hlučnosťou?  
⇒ Zastavenie prevádzky vonkajšia jednotka s nízkou hlučnosťou, vid' **str. 7.**
- ☐ <V režime chladenia> Dopadá do miestnosti priame alebo intenzívne slnečné svetlo?  
⇒ Zatiahnite závesy.
- ☐ <V režime chladenia> Sú v prevádzke iné vykurovacie zariadenia alebo počítače, alebo je príliš veľa ľudí v miestnosti?  
⇒ Vypnite vyhrievacie teleso alebo počítače a nastavte teplotu na nižšiu. (Vid' **str. 5.**)

#### Prúd vzduchu je slabý alebo sa zastaví.

- ☐ Je rýchlosť ventilátora nastavená na tichá?  
⇒ Zmena rýchlosti ventilátora, vid' **str. 5.**
- ☐ Bolo nastavené ovládanie ventilátora na šetrenie energie? V takom prípade sa ventilátor vnútornej jednotky počas chladenia môže prechodne zastaviť.  
⇒ Pokyny na zrušenie ovládania ventilátora na šetrenie energie nájdete na **strane 7.**
- ☐ <V režime vykurovania> Práve ste spustili prevádzku?  
V takom prípade sa ventilátor prechodne otáča veľmi pomaly, aby sa zahriali vnútorné časti jednotky.
- ☐ <V režime vykurovania> Je teplota v miestnosti vyššia ako nastavená teplota?  
V takom prípade sa vonkajšia jednotka zastaví a ventilátor vnútornej jednotky sa otáča veľmi pomaly.
- ☐ <V režime vykurovania> Bliká indikátor [  ] na vnútornej jednotke?  
V tom prípade je zapnuté automatické rozmrazovanie. Vnútorná jednotka sa zastaví na najviac 15 minút. (Vid' **str. 10.**)
- ☐ <V režime sušenia> Vnútorná jednotka pracuje pri veľmi nízkej rýchlosti ventilátora, aby sa upravila vlhkosť v miestnosti a z času na čas môže zastáť.
- ☐ <V automatickom režime> Počas režimu monitorovania sa ventilátor otáča veľmi pomaly.

#### Počuť nejaký zvuk.

- ☐ Je jednotka v prevádzke alebo tesne po jej ukončení?  
V takom prípade môžete počuť zvuk prúdenia chladiacej kvapaliny. Toto možno tiež obzvlášť spozorovať 2 – 3 minúty po začatí prevádzky.
- ☐ Počujete počas prevádzky jemný piskot?  
Tento zvuk je výsledkom nepatrných expanzie a kontrakcie čelného panela spôsobenej teplotnými zmenami.
- ☐ <V režime vykurovania> Počujete syčanie alebo praskanie?  
Tento zvuk sa vytvára pri automatickom rozmrazovaní. (Vid' **str. 10.**)

#### Zápach vychádzajúci z jednotky.

- ☐ Klimatizácia môže absorbovať rôzne pachy z interiérových textílií, nábytku alebo cigaretového dymu. Tieto pachy sa z nej môžu počas prevádzky šíriť.

#### Z jednotky vychádza opar alebo dym.

- ☐ <V režime chladenia alebo sušenia> Môže sa vypúšťať jemný opar, ktorý je generovaný kondenzáciou vznikajúcou pri náhlom procese chladenia.
- ☐ <V režime vykurovania> Bliká indikátor [  ] na vnútornej jednotke?  
V tomto prípade môže z vonkajšej jednotky stúpať para z dôvodu prevádzky v režime automatického rozmrazovania. (Vid' **str. 10.**)

#### Vonkajšia jednotka vypúšťa vodu.

- ☐ <V režime vykurovania> Vonkajšia jednotka môže vypúšťať vodu z dôvodu prevádzky automatického rozmrazovania. (Vid' **str. 10.**)

#### Jednotka pracuje inak, ako bolo nastavené na diaľkovom ovládači.

- ☐ Sú batérie použité v diaľkovom ovládači vybité?  
⇒ Vymeňte batérie.

#### Po reštartovaní je prevádzka oneskorená.

- ☐ Zapol sa náhle zdroj energie?  
V takom prípade kompresor nebude približne 3 minúty pracovať, aby sa zabránilo vybitiu poistky.

#### Zariadenie vôbec nefunguje.

- ☐ Bliká indikátor [  ] na vnútornej jednotke? (Vid' **str. 12**)  
Mohla sa vyskytnúť chyba snímača úniku chladiča a odpojenia/pripojenia káblového zväzku.  
Kontaktujte personál autorizovaného servisu.



### Jednotka pracuje inak, ako bolo nastavené na diaľkovom ovládači.

- ☐ Bliká indikátor [  ] na interiérovej jednotke? (Vid' **str. 12**)  
Mohlo dôjsť k úniku chladiva. Vykonáva sa vyfukovanie, aby sa zabránilo hromadeniu chladiva.  
Otvorte okná, aby sa vyvetrala miestnosť a kontaktujte personál autorizovaného servisu.

### Výrobok sa samovoľne spúšťa

- ☐ Bliká indikátor [  ] na interiérovej jednotke? (Vid' **Stav svetelných indikátorov**.)  
Mohlo dôjsť k úniku chladiva. Vykonáva sa vyfukovanie, aby sa zabránilo hromadeniu chladiva.  
Otvorte okná, aby sa vyvetrala miestnosť a kontaktujte personál autorizovaného servisu.

Okamžite zastavte prevádzku a vypnite elektrický istič v týchto prípadoch. Potom si pozrite autorizovaný servisný personál.

- Problém pretrváva, aj keď ste vykonali tieto kontroly alebo diagnostiku.
- Na vnútornej jednotke blikajú indikátory [  ] a [  ] a indikátor [  ] bliká rýchlo.

## ■ Stav indikátorov

Svetlá:  Blikajúce,  Akýkoľvek stav

| Stav                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Príčiny a riešenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Pozri stranu |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| TIMER  OPERATION  ECONOMY                                    | Prevádzka automatického rozmrazovania<br>⇒ Počkajte na dokončenie rozmrazovania (najviac 15 minút).                                                                                                                                                                                                                                        | 10           |
| TIMER  OPERATION  ECONOMY <br>(3 krát)                       | Indikátor filtra<br>⇒ Vyčistite vzduchový filter a resetujte indikátor filtra.                                                                                                                                                                                                                                                             | 9            |
| TIMER  OPERATION  ECONOMY <br>(Rýchlo)                       | Zobrazenie chybového kódu<br>⇒ Obráťte sa na autorizovaný servisný personál.                                                                                                                                                                                                                                                               | -            |
| TIMER  OPERATION  ECONOMY                                    | Chyba nastavenia časovača kvôli automatickému reštartu<br>⇒ Resetujte hodiny a nastavenie časovača.                                                                                                                                                                                                                                        | 10           |
| TIMER  OPERATION  ECONOMY                                    | Prevádzka testovania (iba pre autorizovaný personál)<br>⇒ Stlačte  na ukončenie testovania.                                                                                                                                                             | 3            |
| TIMER  OPERATION  ECONOMY <br>(10 krát)<br>(8 krát) (Rýchlo) | Podozrenie na únik chladiva<br>⇒ Vykonáva sa vyfukovanie, aby sa zabránilo hromadeniu chladiva.<br>Otvorte okná, aby sa vyvetrala miestnosť a kontaktujte personál autorizovaného servisu.<br><br>* Stlačením  tlačidla zastavíte zvukovú signalizáciu. | -            |
| TIMER  OPERATION  ECONOMY <br>(4 krát)<br>(5 krát) (Rýchlo)  | Chyba senzora úniku chladiva<br>⇒ Mohlo dôjsť k zlyhaniu snímača.<br>Kontaktujte personál autorizovaného servisu.<br><br>* Operácia sa môže vykonať, obráťte sa však na personál autorizovaného servisu.                                                                                                                                   | -            |
| TIMER  OPERATION  ECONOMY                                    | Obmedzená funkcia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 10           |

## ■ Indikátor manuálnej automatickej prevádzky a filtra -

Klimatizácia môže byť v prevádzke pomocou  na vnútornej jednotke.

| Stav        | Pokračujte v stláčaní                                 | Režim alebo prevádzka           |
|-------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------|
| V prevádzke | Viac ako 3 sekúnd                                     | Zastaviť                        |
| Zastavenie  | 2 sekundy alebo kratšie                               | Reštartovanie indikátora filtra |
|             | Viac ako 3 sekundy a menej ako 10 sekúnd              | Automaticky * <sup>1)</sup>     |
|             | Viac ako 10 sekúnd (iba pre servis. * <sup>2)</sup> ) | Nútené chladenie                |

\*<sup>1)</sup> Pri viacnásobnom pripojení sa prevádzkový režim riadi ostatnými vnútornými jednotkami.

\*<sup>2)</sup> Na zastavenie núteného chladenia stlačte toto tlačidlo alebo  na diaľkovom ovládači.